

古漢語同義詞辨析

黃山書社

古漢語同義詞

辨析

王政白 著

黃山書社

(皖)新登字05号

封面题签：黄一民

责任编辑：王克谦

封面设计：赵玉敏

古汉语同义词辨析

王政白 著

*

黄山书社出版

(合肥市金寨路283号)

新华书店经销 安徽新华印刷厂印刷

*

开本：850×1168 1/32 印张：18.875 字数：469,000

1992年12月第1版 1992年12月第1次印刷

印数：00000—5,000

ISBN 7—80535—243—7/H·4

定价：11.00元

关于古汉语中的同义词

(代序)

古汉语中，存在着两个或多个词之间意义相同或相近的现象。例如：

①旦辞爷娘去，暮宿黄河边。（《乐府诗集·木兰辞》）

②今朝至暮变，暮至朝变。（《韩非子·难一》）

③早出暮归。（《聊斋志异·促织》）

④常有野鸟数千栖宿其上，晨去暮来。（《汉书·朱博传》）

⑤包胥立于秦廷，昼夜哭，七日七夜不绝其声。（《史记·伍子胥列传》）

⑥相视坐泣流涕。（《墨子·号令》）——“涕”，眼泪。

例①中的“旦”、例②中的“朝”、例③中的“早”、例④中的“晨”，都与“暮”相对，表示“早晨”，意义相同；例⑤中的“哭”、例⑥中的“泣”，都是“哭”的意思，但“哭”是有声有泪的哭，“泣”是无声有泪的哭，意义相近。这种意义相同或相近的词就是同义词。

一、同义词的分布

古汉语中的同义词，数量很多，分布极广，每类词都有。¹

(一)名词同义词。例如：

①卫灵公有臣曰公孙吕，身长七尺。（《荀子·非相》）

②口耳之间则四寸耳，曷足以美七尺之躯哉！（《荀子·劝学》）

③窗含西岭千秋雪，门泊东吴万里船。（杜甫：《绝句》诗）

④于是天龙闻而下之，窥头于牖，施尾于堂。（刘向：《新序·杂事》）

例①中的“身”、例②中的“躯”，都指人的身体。例③中的“窗”、例④中的“牖”，都指窗户。

(二)动词同义词。例如：

①〔秦王〕召有司案图，指从此以往十五都予赵。（《史记·廉颇蔺相如列传》）

②如姬果盗晋鄙兵符与公子。（《史记·魏公子列传》）

③王召射稽使之讴，行者不止，筑者知倦。（《韩非子·外储说左上》）——“射稽”，人名。

④孟尝君使人给其食用，无使乏。于是冯谖不复歌。（《战国策·齐策》）

⑤〔谢〕安本能为洛下书生咏，有鼻疾，故其音浊。（《晋书·谢安传》）

例①中的“予”、例②中的“与”，都是“给予”的意思。例③中的“讴”、例④中的“歌”、例⑤中的“咏”都是“歌唱”的意思。

(三)形容词同义词。例如：

①天雨，解素衣，衣缁衣而反(返)。(《韩非子·说林下》)

②愿令得补黑衣之数，以卫王官。(《战国策·赵策》)

③婉贞于是率诸少年结束而出，皆玄衣白刃。(《清稗类钞·冯婉贞胜英人于谢庄》)——“结束”，装束好，收拾停当。

④悠悠苍天，此何人哉？(《诗经·王风·黍离》)

⑤负青天，然后图南。(《庄子·逍遥游》)

⑥上有蔚蓝天，垂光抱琼台。(杜甫，《冬到金华山观》诗)

例①中的“缁”、例②中的“黑”、例③中的“玄”，都表示黑色。例④中的“苍”、例⑤中的“青”、例⑥中的“蓝”，都表示蓝色。

(四)数词同义词。例如：

①狡兔有三窟，仅得免其死耳。(《战国策·齐策》)

②尧、舜参牟子。(《荀子·非相》)——“牟子”，瞳人；“牟”，同“眸”。

③天有四时，春秋冬夏。(《礼记·孔子闲居》)

④〔郑商人弦高〕以乘韦先，牛十二犒师。(《左传·僖公三十二年》)——“韦”，熟牛皮。“犒”，慰劳。

例①中的“三”、例②中的“参”，都表示“三”。例③中的

“四”、例④中的“乘”，都表示“四”。

(五)量词同义词。例如：

- ①闲云潭影日悠悠，物换星移几度秋。(王勃：《滕王阁》诗)
- ②今古凭君一赠行，几回折尽复重生。(慕幽：《柳》诗)
- ③更能消几番风雨，匆匆春又归去。(辛弃疾：《摸鱼儿》词)
- ④枪二十枚。(《墨子·备城门》)
- ⑤〔吕〕布令门候于菅门中举一只戟。(《三国志·魏书·张邈传》)
- ⑥衣薰百和屑，鬓摇九枝花。(费昶：《华观省中夜闻城外捣衣》诗)

例①中的“度”、例②中的“回”、例③中的“番”，都是“次”的意思。例④中的“枚”、例⑤中的“只”、例⑥中的“枝”，都是“枝”的意思。

(六)代词同义词。例如：

- ①我非生而知之者。(《论语·述而》)
- ②吾与汝毕力平险。(《列子·汤问》)
- ③余嘉其能行古道，作《师说》以贻之。(韩愈：《师说》)
- ④予羸縻不得还。(文天祥：《指南录后序》)
- ⑤彼一时也，此一时也。(《孟子·公孙丑下》)
- ⑥是吾剑之所从坠。(《吕氏春秋·察今》)
- ⑦登兹楼以四望矣，聊暇日以销忧。(王粲：《登楼赋》)
- ⑧微斯人，吾谁与归？(范仲淹：《岳阳楼记》)

例①中的“我”、例②中的“吾”、例③中的“余”、例④中的“予”，都是“我”的意思。例⑤中的“此”、例⑥中的“是”、例⑦中的“兹”、例⑧中的“斯”，都是“此”的意思。

(七)副词同义词。例如：

①险阻艰难，备尝之矣。（《左传·僖公二十八年》）

②〔袁盎〕仁爱士卒，士卒皆争为死。（《史记·袁盎晁错列传》）

③或曰：“以子之矛陷子之盾，何如？”其人弗能应也。（《韩非子·难一》）

④人固未易知，知人亦未易也。（《史记·范雎蔡泽列传》）

例①中的“备”、例②中的“皆”，都是“都”的意思。例③中的“弗”、例④中的“未”，都是“不”的意思。

(八)介词同义词。例如：

①子在齐闻韶。（《论语·述而》）

②故贤主于安思危，于达思穷，于得思丧。（《吕氏春秋·慎大》）

③〔田〕文以五月五日生。（《史记·孟尝君列传》）

④由此观之，神农非高于黄帝也。（《商君书·画策》）

⑤用此观之，然则人之性恶明矣。（《荀子·性恶》）

⑥旦日，客从外来。（《战国策·齐策》）

⑦曹操自江陵顺江东下。（《资治通鉴·汉纪》）

例①中的“在”、例②中的“于”、例③中的“以”，都是“在”的意思。例④中的“由”、例⑤中的“用”、例⑥中的“从”、

例⑦中的“自”，都是“从”的意思。

(九)连词同义词。例如：

- ①齿、革、羽、毛惟木。（《尚书·禹贡》）
- ②吾将使梁及燕助之。（《战国策·赵策》）
- ③赵王问楼缓曰：“予秦地如勿予，孰吉？”（《史记·平原君列传》）
- ④凡有爵者与七十者与未髻者，皆不为奴。（《汉书·刑法志》）
- ⑤若伐曹、卫，楚必救之。（《左传·僖公二十七年》）
- ⑥人而无情，何以谓之人？（《庄子·德充符》）
- ⑦项王谓曹咎等曰：“谨守成皋，则汉欲挑战，慎勿与战。”（《史记·项羽本纪》）
- ⑧当与秦较量，或未易量。（苏洵：《六国论》）

例①中的“惟”、例②中的“及”、例③中的“如”、例④中的“与”，都是“和”的意思。例⑤中的“若”、例⑥中的“而”、例⑦中的“则”、例⑧中的“当”，都是“如果”的意思。

(十)语气词同义词。例如：

- ①王独不见夫蜻蛉乎？（《战国策·楚策》）
- ②相如虽驽，独畏廉将军哉？（《史记·廉颇蔺相如列传》）
- ③赵王岂以一璧之故欺秦邪？（《史记·廉颇蔺相如列传》）
- ④子非三闾大夫欤？（《史记·屈原贾生列传》）
- ⑤是无他故焉，或为之或不为之尔。（《荀子·修身》）
- ⑥从此道至吾军，不过二十里耳。（《史记·项羽本纪》）
- ⑦口技人坐屏障中，一桌、一椅、一扇、一抚尺而已。（林嗣环：《口技》）

例①中的“乎”、例②中的“哉”、例③中的“邪”、例④中的“欤”，都相当于“吗”。例⑤中的“尔”、例⑥中的“耳”、例⑦中的“而已”，都相当于“罢了”。

(十一)感叹词同义词。例如：

①其妻曰：“嘻！子毋读书游说，安得此辱乎？”（《史记·张仪列传》）

②熙！我念孺子，若涉渊水。（《汉书·翟义传》）

③呜呼！士之处此世，而望名誉之光，道德之行，难已！（韩愈：《原毁》）

④江半(mí米)怒曰：“呼！役夫，宜君王之欲杀女(汝)而立职也。”（《左传·文公元年》）——“职”，太子名。

⑤齐威王勃然怒曰：“叱嗟！而(尔)母婢也！”（《战国策·赵策》）

例①中的“嘻”、例②中的“熙”、例③中的“呜呼”，都相当于现代汉语中的“唉”。例④中的“呼”、例⑤中的“叱嗟”，都相当于现代汉语中的“呸”。

由此可见，同义词遍布在古汉语的实词和虚词的各种词类之中，数量众多，使用频繁，应当引起重视，值得研究。

二、同义词的由来

同义词产生的原因是多种多样的，归纳起来，主要来自以下三个方面。

(一)来自不同的时代

有些词，从整个历史来看，它们并不是始终都是同义的，或者在同一历史时期内它们也不同意，但在历史发展过程中，在不同的历史阶段，两个词曾出现过同样的意义，因而成了同义词。这种同义词，可以称之为古今同义词。这里所说的“古”和“今”的概念，都是相对的。对汉代人来说，先秦是古，汉是今；对唐宋人来说，汉是古，唐宋是今。总之，这里所说的“今”，并不是指现代。古今同义词的词义，在不同历史时期的古籍中保存了下来，我们阅读古籍，就必然会遇到这个问题，因而必须引起重视。例如：

校 序 庠 三词都指学校，但时代不同。夏代称“校”，商代称“序”，周代称“庠”。《孟子·滕文公上》：“设为庠序学校以教之……夏曰校，殷曰序，周曰庠，学则三代共之，皆所以明人伦也。”也有说夏代称“校”、商代称“庠”、周代称“序”的。《汉书·儒林传序》：“三代之道，乡里有教，夏曰校，殷曰庠，周曰序。”

岁 祀 年 载 四词都表示“岁”的意思，但时代不同。夏代称“岁”，商代称“祀”，周代称“年”，唐、虞时代称“载”。《尔雅·释天》：“载，岁也。夏曰岁，商曰祀，周曰年，唐、虞曰载。”《尚书·伊训》：“惟元祀，十有二月，乙丑，伊尹祠于先王。”郑玄注：“祀，年也。夏曰岁，商曰祀，周曰年，唐、虞曰载。”据《旧唐书·玄宗纪》记载，唐玄宗天宝三年(公元744年)曾改“年”为“载”，至肃宗乾元元年(公元758年)又改“载”为“年”。

(二)来自不同的地域

所谓来自不同的地域，就是来自各地不同的方言，实际上也就是各个不同部族的语言。郭璞在《尔雅注》中曾说：“此所以释古今之异言，通俗俗之殊语。”扬雄则更为明确地把书名直接标为“輶轩使者绝代语 释别国方言”（东汉末应劭始简称为《方言》，

后世一直沿用)。这里的“国”，指的是诸侯国，所以“别国方言”就是各地方言。同一个概念，由于各地方言不同，称谓不一，因而产生了同义词。例如：

船 舟 二字都指“船”，但使用的地区不同。“船”是关西的方言，“舟”是关东的方言。扬雄《方言》卷十九：“自关而西谓之船，自关而东谓之舟。”陈彭年《广韵》：“船，《方言》曰：‘关西谓之船，关东谓之舟。’”“关”就是函谷关。因为“船”是关西的方言，所以春秋时期的著作如《左传》、《国语》、《论语》等古籍中只有“舟”字，不见“船”字；战国时期的著作如《墨子》、《庄子》、《吕氏春秋》、《韩非子》等书中才有“船”字，但出现的频率没有“舟”字高。秦汉以后，随着政治中心的转移，“船”也就逐渐成为“通语”了。

坟 丘 二字都指“坟墓”，是一对同义词，但使用地区不同。“坟”是秦国、晋国之间的方言，“丘”是函谷关以东地区的方言。扬雄《方言》卷十三：“秦晋之间谓之坟……，自关而东谓之丘。”关东称坟墓为“丘”，可以从以下几个例子得到印证：王粲《登楼赋》：“北弥陶牧，西接昭丘。”李善注引《荆州图记》：“当阳东南七十里，有楚昭王墓，登楼则见，所谓昭丘。”“昭丘”就是春秋楚昭王墓，在今湖北省当阳县东南，属于“关东”。据《太平寰宇记·蔚州》、《读史方舆纪要·大同府·灵丘县》记载，今山西省灵丘县就是因为其东南山有战国时赵武灵王墓叫“灵丘”而得名。再据袁康《越绝书·越绝外传·吴地传》、《嘉庆一统志·苏州府·山川》记载，今江苏省苏州市西北阊门外有山名海涌山，相传春秋时吴王阖闾葬于此，三日有虎踞其上，所以把吴王阖闾墓叫“虎丘”，后即称海涌山为“虎丘”。今湖北省当阳县、山西省灵丘县、江苏省苏州市都属关东，即函谷关以东的广大地区。到了汉代，“丘”已进入“通语”。司马迁《报任安书》：“仆以口语遭此祸，重为乡党戮笑，污辱先人，

亦何面目复上父母之丘墓乎？”《史记·吴王濞列传》：“〔吴王濞等〕烧残民家，掘其丘冢，甚为暴虐。”班昭《东征赋》：“蓬氏在城之东南兮，民亦尚其丘坟。”

(三)来自语言自身内部的发展变化

语言自身内部的发展变化，是产生同义词的最主要的原因。这种发展变化，归纳起来，主要有以下四种情况。

1. 来自词义的引申：

有些词，本来并不同义，由于词义引申，产生了相同或相近的意义，因而成了同义词。例如：

行 步 “行”，甲骨文写作“𠂔”，象道路，是个象形字，本义是“道路”，读háng(航)。《诗经·豳风·七月》：“遵彼微行，爰求柔桑。”《战国策·魏策》：“今者，臣来，见人于大行。”“微行”就是小路，“大行”就是大路。“步”，甲骨文写作“𠂔”，是两只脚的象形符号，本义是两脚各举一次，等于现在的两步。《孟子·梁惠王上》：“兵刃既接，弃甲曳兵而走，或百步而后止，或五十步而后止。”《荀子·劝学》：“故不积跬(kuǐ)步，无以至千里。”(跬：同“跬”，半步。)二词本来不同义。“行”由供人行走的道路可以引申为“行走”。《论语·微子》：“三人行，必有我师焉。”《墨子·公输》：“子墨子闻之，起于鲁，行十日十夜而至于郢。”“步”；由两脚各举一次可以引申为举两脚行走。《战国策·赵策》：“〔左师触龙〕曰：‘老臣今者殊不欲食，乃自强步，日三四里。’”《战国策·齐策》：“晚食以当肉，安步以当车。”因而二词成了同义词。

拯 救 二词本不同义。“拯”是把溺水者向上举起使离开水面。《淮南子·汜论训》：“至其溺也，则拯(zuó)其发而拯。”高诱注：“拯，升也。出溺曰拯也。”(拯：揪。)《淮南子·说山训》：“两人俱溺，不能相拯。一人处陆则可矣。”“救”的本义是阻止住急难。《周礼·地官·司救》：“司救掌万民之袞

(xì斜) 恶过失，而诛让之，以礼防禁而救之。”(褒：邪恶。让：责备。)“禁而救之”就是禁而止之。《韩非子·说林上》：“失火而取水于海，海水虽多，火必不灭矣，远水不救近火也。”“拯”可以由把溺水者向上举使离开水面引申为拯救别人使脱离急难。《孟子·梁惠王下》：“今燕虐其民，王往征之，民以为将拯己于水火之中也。”《论衡·感虚》：“田出谷以拯饥。”(饥，饥者。)“救”可以由阻止住急难引申为拯救别人使脱离急难。《诗经·邶风·谷风》：“凡民有丧，匍匐救之。”(丧：灾难。匍匐：爬行，表示尽力。)刘向《说苑·反质》：“禽滑釐曰：‘吾取粟耳，可以救穷。’”(穷：穷者。)“拯”、“救”因而成了同义词。

2. 来自同音通假：

有些词，本来并不同义，由于同音可以通假，产生了相同或相近的意义，因而成了同义词。例如：

由 犹 二词本不同义。“由”是“从”的意思。《论语·雍也》：“谁能出不由户？”《孟子·尽心下》：“由文王至于孔子，五百有馀岁。”“犹”是“好象”的意思。《国语·周语》：“民之有口也，犹土之有山川也。”《孟子·梁惠王上》：“以若所为求若所欲，犹缘木而求鱼也。”但因“由”、“犹”读音相同，根据同音通假的原则，“由”可以借作“犹”用，表示“好象”的意思；“犹”也可以借作“由”用，表示“从”的意思。《孟子·梁惠王上》：“民归之，由水之就下。”《孟子·公孙丑上》：“然而文王犹方百里起，是以难也。”这样，“由”和“犹”就有了相同的意义了。

阳 洋 佯 佯 “阳”是指山的南面或水的北面。《谷梁传·僖公二十八年》：“水北为阳，山南为阳。”《尚书·禹贡》：“岷山之阳，至于衡山。”《诗经·秦风·渭阳》：“我送舅氏，曰至渭阳。”“洋”的意思是“众多”。《尔雅·释诂》：“洋，……多也。”颜师古《匡谬正俗》六：“今山东俗谓‘众’

为‘洋’。”“详”的意思是全面详尽地说明。《诗经·邶风·墙有茨》：“中冓之言，不可详也。”（中冓之言：指宫内肮脏淫秽之事。）《后汉书·西域传》：“皆前世所不至，《山经》所未详。”“佯”的意思是“假装”。《荀子·非十二子》：“利心无足，而佯无欲者也。”《孙子·军争》：“佯北(败)勿从，锐卒勿攻。”四词本不同义，但由于读音相同或相近，根据同音通假的原则，“阳”、“洋”、“详”都可以借用为“佯”，表示“假装”的意思。《汉书·李广传》：“〔李〕广阳死，睨其房有一胡儿骑善马。”《史记·吕后本纪》：“齐王怪之，固不敢饮，洋醉去。”《史记·吴太伯世家》：“公子光详为足疾。”因而“阳”、“洋”、“详”、“佯”有了相同的意义了。

3. 来自词类活用：

有些词，本来并不同义，由于词类活用，产生了相同或相近的意义，因而成了同义词。例如：

王 一 “王”是名词，“国君”的意思。《诗经·小雅·北山》：“溥天之下，莫非王土；率土之滨，莫非王臣。”“一”是数词，是最小的正整数。《诗经·王风·采葛》：“一日不见，如三秋兮。”二词意义本不相同，但当它们活用为动词时，就都可以表示“统一”的意思。《韩非子·显学》：“夫爵禄大而官职治，王之道也。”“王之道”就是统一天下的途径。李斯《秦廷议焚书》：“古者天下散乱，莫之能一。”“能一”就是能够统一天下。

法 师 二词都是名词，但意义很不相同。“法”指“法律”、“法令”。《吕氏春秋·察今》：“凡先生之法，有要于时也。”《史记·高祖本纪》：“与父老约，法三章耳；杀人者死，伤人及盗抵罪。”“师”是老师、教师。《论语·为政》：“温故而知新，可以为师矣。”《荀子·性恶》：“夫人虽有性质美而心辩知，必将求贤师而事之，择良友而友之。”但当它们活用为动

词时，就有了相近的意义。《商君书·开塞》：“圣人不法古，不循今。”李斯《秦廷议焚书》：“今诸生不师今而学古，以非当世，惑乱黔首。”“不法古”就是不以古为法，意思是不向古法学习；“不师今”就是不以今为师，意思是不向现今学习。这样，“法”和“师”就都含有“学习”的意义了。

4. 来自修辞的运用：

有些词，本来并不同义，由于修辞的运用，产生了相同或相近的意义，因而成了同义词。例如：

坟 冢 陵 “坟”的本义是“堤岸”、“高出地面的土堆”。《诗经·周南·汝坟》：“遵彼汝坟，伐其条枚。”孔颖达疏：“坟，大防。”（遵，沿着。条枚：树枝树干。）“汝坟”就是汝水的堤岸。《楚辞·九章·哀郢》：“登大坟以望远兮，聊以舒吾忧心。”“大坟”就是高大的土堆。“冢”的本义是山顶。《诗经·小雅·十月之交》：“百川沸腾，山冢崒（cù）崩。”毛亨传：“山顶曰冢。”（崒：通“猝”，突然。）潘岳《射雉赋》：“鸣雄振羽，依于其冢。”李善注：“冢，山巅也。”“陵”的本义是大土山。《诗经·小雅·天保》：“如山如阜，如冈如陵。”郦道元《水经注·三峡》：“至于夏水襄陵。”（襄：漫上。）三词的本义很不相同，但运用比喻修辞格而产生的比喻义，则都可以指坟墓。“坟”，由本义高出地面的土堆可以比喻为筑土隆起象高出地面的土堆的坟墓。《墨子·七患》：“生时治台榭，死又修坟墓。”《汉书·朱云传》：“遗言以身服敛，棺周于身，土周于椁，为丈五坟，葬平陵东郭外。”“冢”，由本义山顶可以比喻为象山顶的坟墓。《史记·高祖本纪》：“项羽烧秦宫室，掘始皇帝冢。”于武陵《有感》诗：“四海故人尽，九原青冢多。”“陵”，由本义大土山可以比喻为象大土山的坟墓。郦道元《水经注·渭水》：“秦名天子冢曰山，汉曰陵。”杜甫《诸将》诗：“汉朝陵墓对南山，胡酋千秋尚入关。”